

# Grúas y Transportes

Sitio de WordPress.com

## Dos grúas móviles cayeron del barco de cargas pesadas JUMBO en Rostock

05/02/2020

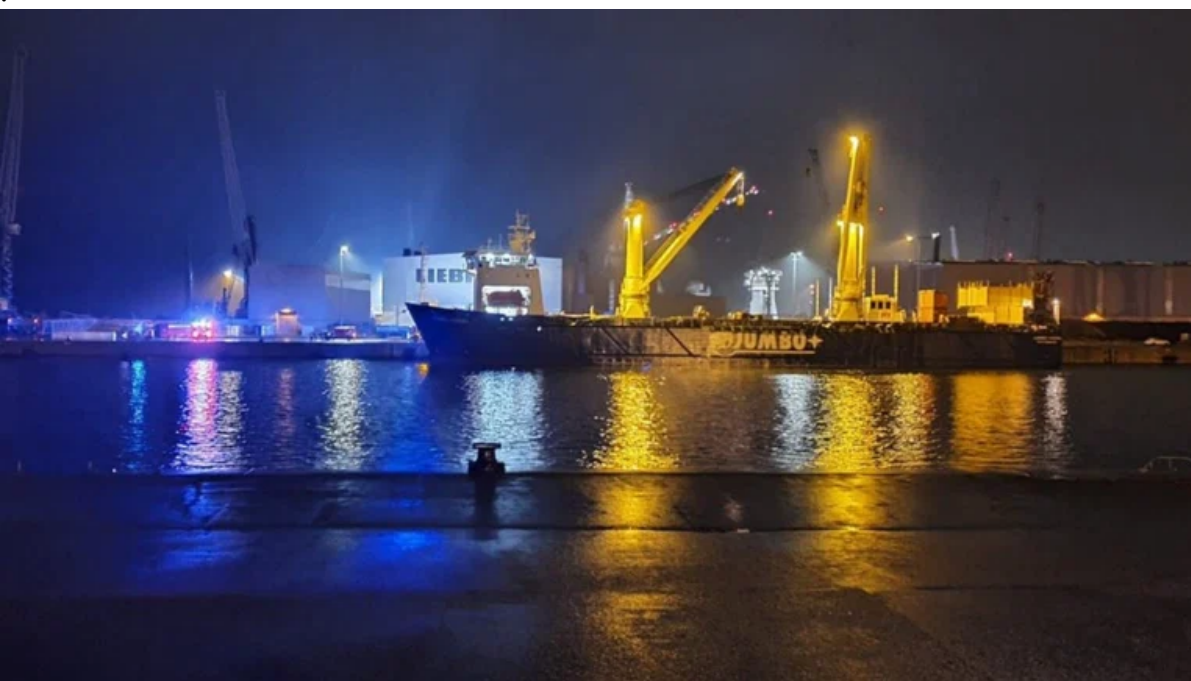
[Deja un comentario](#)

## Dos grúas móviles cayeron del barco de cargas pesadas JUMBO en Rostock

Por Erofey Schkvarkin

Febrero 1, 2020

Traducido y compilado por [Gustavo Zamora \(https://ar.linkedin.com/in/gustavozamora\)\\*](https://ar.linkedin.com/in/gustavozamora), Buenos Aires (Argentina) para gruasytransportes.



Dos grúas móviles cayeron al agua en el proceso de cargarlas en el buque de cargas pesadas JUMBO VISION en el puerto de Rostock, Alemania, en la noche del 31 de enero.

Según los informes, el barco sufrió daños.

Dos personas involucradas en la operación de carga resultaron levemente heridas.

El buque JUMBO VISION estaba cargando grúas en el muelle de la fabrica de grúas Liebherr. Las grúas ya estaban cargadas y colocadas en la cubierta, cuando de repente, la pluma de la grúa del buque se movió y tocó a una de las

grúas móviles portuarias LHM 550. La grúa cayó por la borda, el barco se escoró, la escoria del barco -inclinación lateral- obligó a la segunda grúa a moverse y así caer por la borda.

Barco de carga pesada JUMBO VISION, IMO 9153642, GT 7966, construido en el 2000, bandera de los Países Bajos, armador JUMBO Shipping.

**Read it in English at:**

<https://www.maritimebulletin.net/2020/02/01/two-mobile-cranes-fell-from-jumbo-heavy-lift-ship-in-rostock/>  
(<https://www.maritimebulletin.net/2020/02/01/two-mobile-cranes-fell-from-jumbo-heavy-lift-ship-in-rostock/>)  
<https://felixstowedocker.blogspot.com/2020/02/two-mobile-cranes-fell-from-jumbo-heavy.html>  
(<https://felixstowedocker.blogspot.com/2020/02/two-mobile-cranes-fell-from-jumbo-heavy.html>)

---

Según [projectcargojournal.com](http://projectcargojournal.com) (<http://projectcargojournal.com/>):

## Las grúas Liebherr LHM caen de la nave Jumbo mientras eran cargadas en Rostock

Publicado el 03-02-2020

Parte del puerto de Rostock se cerró después de que dos grúas móviles portuarias se cayeron del buque de carga pesada Jumbo Vision durante las operaciones de carga. Debido a que se están filtrando fluidos de las grúas, la dársena B del puerto se ha cerrado temporalmente y se ha asegurado con barreras de aceite para evitar una contaminación mayor.

El incidente ocurrió el viernes 31 de enero a alrededor de las 21.00 horas, mientras que la compañía naviera holandesa Jumbo Maritime estaba cargando grúas móviles portuarias en las instalaciones de fabricación de Liebherr en el puerto. Testigos presenciales dijeron a los medios locales que una de las grúas móviles portuarias que estaban sobre cubierta fue volcada por una de las grúas de a bordo del buque de carga pesada de 6.993 toneladas de peso muerto. Esto hizo que la embarcación se escorara después de lo cual la segunda grúa que estaba sobre cubierta también perdió estabilidad y cayó.

En un comentario a PCJ, Jumbo Maritime dice que la causa del accidente aún está bajo investigación. “Durante la carga, las grúas rodaron desde la cubierta al agua debido a razones aún desconocidas y actualmente bajo investigación”, dice un portavoz.

Dos trabajadores sufrieron heridas leves y fueron atendidos por paramédicos en el lugar, confirma la compañía naviera.

La autoridad portuaria de Rostock tomó rápidas medidas al colocar barreras para derrames de hidrocarburos. Se llamó a buzos especialistas del báltico para que quiten una “cantidad relativamente pequeña de contaminantes” de las aguas del puerto. La autoridad portuaria y la policía del agua estiman que se han escapado alrededor de 100 litros de aceite de la grúa, la mayoría de los cuales podrían ser absorbidos por el buque de defensa contra derrames de hidrocarburos “Flunder”.

Durante una inmersión, se exploró la ubicación exacta de las grúas y se sellaron los orificios de venteo de los tanques de aceite hidráulico y de combustible diesel para evitar una mayor contaminación. En total, las grúas transportan alrededor de 7.600 litros de aceite hidráulico y 3.000 litros de combustible diesel.

### Salvamento

Los preparativos de salvamento están a pleno. Los tanques de aceite de las grúas pronto serán vaciados. Mientras tanto, una embarcación de exploración ha realizado escaneos 3D del área para documentar el daño a las grúas e identificar puntos de eslingado confiables para la elevación para quitar las grúas de la dársena del puerto, que

tiene unos 11 metros de profundidad. Según los informes, las grúas pesan alrededor de 440 toneladas cada una.

En los próximos días, todas las medidas necesarias se tomarán y se coordinará un salvamento detallado, afirma Rostock Port. “Como operador del puerto, estamos trabajando en estrecha colaboración con las autoridades para encontrar una solución para la pronta reanudación de las operaciones portuarias en la dársena B”, dice el director gerente del puerto, Gernot Tesch.

Liebherr no estuvo disponible para comentar sobre el incidente.

Autor en Inglés: Tobias Pieffers

**Read it in English at:**

<https://www.projectcargojournal.com/ports-and-terminals/2020/02/03/liebherr-cranes-fall-off-jumbo-ship-while-loading-in-rostock/> (<https://www.projectcargojournal.com/ports-and-terminals/2020/02/03/liebherr-cranes-fall-off-jumbo-ship-while-loading-in-rostock/>).

---

---

Según en24.news:

## Experto: Grúas que pesan varias toneladas

Según Liebherr, el accidente ocurrió con dos grúas móviles portuarias Liebherr LHM 550.

Las grúas de este tipo tienen alrededor de 35 metros de altura y pesan 439 toneladas.

Según los expertos de la industria, el precio unitario ronda los 3,5 millones de euros.

Un portavoz de Liebherr dijo que se hará todo lo posible para apoyar a los involucrados en el trabajo de salvamento.

**Read it complete and in English at:**

<https://www.en24.news/0/2020/02/rostock-cranes-fall-into-harbor-basin-ship-damaged-ndr-de-news.html> (<https://www.en24.news/0/2020/02/rostock-cranes-fall-into-harbor-basin-ship-damaged-ndr-de-news.html>).

---

---

Descargue el archivo pdf de este artículo en:

Fuentes – Sources:

Ver arriba en cada foto y artículo.

(\*)Gustavo Zamora es un especialista en equipo de elevación y manejo de cargas. Vive y trabaja en Buenos Aires (Argentina)

Tags:

Two mobile cranes fell from JUMBO heavy lift ship in Rostock – Maritime Bulletin (gz39),

Si quiere colocar este post en su propio sitio, puede hacerlo sin inconvenientes,

siempre y cuando no lo modifique y cite como fuente a <https://gruasytransportes.wordpress.com> (<https://gruasytransportes.wordpress.com/>).

Recuerde suscribirse a nuestro blog vía RSS o Email.

---

---

15865

---

---

Otros posts relacionados:

- Grua movil Portuaria Liebherr LHM cae al agua (<https://gruasytransportes.wordpress.com/2012/11/29/grua-movil-portuaria-liebherr-lhm-cae-al-agua/>)

- Rescate de grúa móvil portuaria LHM 550 (Video). (<https://gruasytransportes.wordpress.com/2016/10/02/rescate-de-grua-movil-portuaria-lhm-550-video/>)

Etiquetado: [correccion de manuales traducidos](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/correccion-de-manuales-traducidos/) (<https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/correccion-de-manuales-traducidos/>), [Grua](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/grua/) (<https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/grua/>), [Gustavo Zamora](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/gustavo-zamora/) (<https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/gustavo-zamora/>), [Jumbo Maritime](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/jumbo-maritime/) (<https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/jumbo-maritime/>), [Liebherr](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/liebherr/) (<https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/liebherr/>), [Liebherr-MCCtec Rostock GmbH](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/liebherr-mcctec-rostock-gmbh/) (<https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/liebherr-mcctec-rostock-gmbh/>), [Rostock](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/rostock/) (<https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/rostock/>), [traduccion de manuales](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/traduccion-de-manuales/) (<https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/traduccion-de-manuales/>), [traduccion tecnica](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/traduccion-tecnica/) (<https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/traduccion-tecnica/>), [traductor](https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/traductor/) (<https://gruasytransportes.wordpress.com/tag/traductor/>).

Este sitio usa Akismet para reducir el spam. [Aprende cómo se procesan los datos de tus comentarios.](#)

[Blog de WordPress.com.](#)

